

أغنية الفرح  
Song of Joy

Gedicht von Fady Jomer  
Melodie von Ludwig van Beethoven

النص العربي من الشاعر السوري فادي جومر  
الموسيقى عن طريق لودفيغ فان بيتهوفن

يا رفقات النغمة الحلوة.. ما أحلى صوت الحياة  
بدنا نغني ونجمة تضوي.. ونخلّي الفرحة صلاة

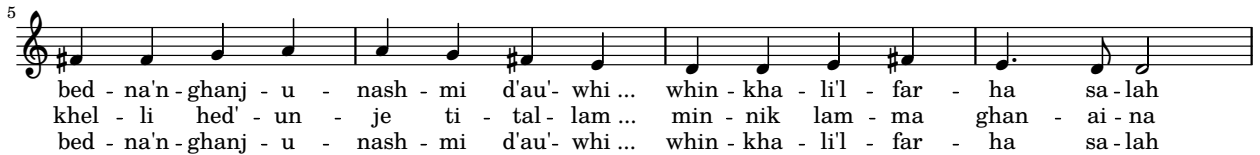
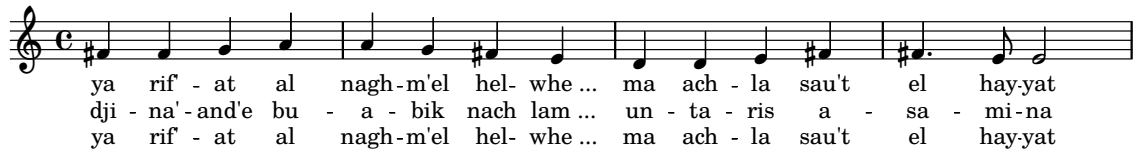
يا فرحة يا ضحكة الله .. مبعوتة تيطيبوا الناس  
يا طفلة من الجنة وأحلى.. فيضي حتى يفيض الكاس

جينا عند بوابك نعلم.. ونطرز أسامينا  
خلي هالدنيا تتعلم.. منك لما غنينا

يا قطعة سما حنونة.. سحرك غامر قلب الكل  
مهما اختلفوا وقت تكوني.. بتجمعهن إيديك الفل

يا رفقات النغمة الحلوة.. ما أحلى صوت الحياة  
بدنا نغني ونجمة تضوي.. ونخلّي الفرحة صلاة

اللي فرقنا هو ظلمنا.. نحنا بالأصل ضحكات  
إخوة إخوة إنتو ونحننا ... بتجمعنا روح الحياة



Freunde der schönen Melodie ... Wie schön ist die Stimme des Lebens  
Wir wollen singen und ein Stern wird leuchten ... und die Freude wird ein Gebet

Oh, du Freude, Oh du das Lachen Gottes... geschaffen, um die Menschen zu heilen  
Oh, du ein Kind des Himmels und noch schöner...fließ bis das Glas übergelb ist

Wir kamen vor deine Tür, um zu träumen.. und um unsere Namen zu verewigen  
Lass diese Welt lernen... von dir als wir sangen

Oh, du ein zärtliches Stück des Himmels ... dein Zauber überwältigt die Herzen von allen  
Auch wenn sie streiten, werden sie ...durch ihre blumigen Hände vereinigt

Wer uns trennte, tat uns Unrecht ...ursprünglich bestanden wir aus Lachen Freude  
Brüder, Brüder seid ihr und wir ... die Seele des Lebens führt uns zusammen

*Übersetzung von Hakam Abdel-Hadi*

الترجمة للألمانية من حكم عبد الهادي